DIPARTIMENTO DI LETTERE

Programmazione disciplinare di LATINO primo biennio
Liceo delle Scienze Umane

Finalità

LINGUA e CULTURA

- Riconoscere i fondamenti sintattici e lessicali della lingua latina per poter attingere al patrimonio di testi della letteratura latina
- Saper tradurre testi d'autore (facilitati e/o in originale)
- Saper confrontare linguisticamente, con particolare attenzione al lessico e alla semantica, il latino con l'italiano e con altre lingue straniere moderne, pervenendo a un dominio dell'italiano più consapevole, in particolare per la costruzione del periodo e per la padronanza del lessico astratto.
- Comprendere, attraverso la lettura in lingua e in traduzione, i testi fondamentali della latinità, in duplice prospettiva, letteraria e culturale.

Scansione dei Contenuti

Classi prime

Morfologia: le cinque declinazioni; le classi dell'aggettivo; la forma attiva e passiva del verbo (modo indicativo, infinito, participio e imperativo). Sintassi: complementi principali; proposizioni subordinate con l'indicativo (causali, temporali). Lessico: conoscenza del lessico fondamentale. Cultura latina: lettura di semplici brani d'autore in traduzione con testo a fronte o corredati di opportune note, aspetti di civiltà latina.

Classi seconde

Morfologia: pronomi personali, possessivi, dimostrativi, determinativi, relativi, interrogativi e indefiniti. I gradi di comparazione dell'aggettivo. Completamento dello studio del verbo (congiuntivo, participio). Funzioni del participio (spec. ablativo assoluto). Sintassi: le proposizioni subordinate con l'indicativo (relative) e il congiuntivo (con particolare attenzione a quelle rette da *cum*, *ut* e alle interrogative dirette e indirette) proposizione infinitiva; perifrastica attiva.

Lessico: ampliamento delle conoscenze di base. Cultura latina: lettura di semplici brani d'autore in traduzione con testo a fronte o corredati di opportune note, aspetti di civiltà latina.

Coordinate Metodologiche

LINGUA e **CULTURA**

Evitando l'astrattezza grammaticale, fatta di regole da apprendere mnemonicamente e di eccezioni, si privilegeranno gli elementi linguistici chiave per la comprensione dei testi, offrendo nel contempo agli studenti un metodo rigoroso e solido per l'acquisizione delle competenze traduttive. Per questo, laddove possibile, si partirà dalla comprensione-traduzione di brani originali della cultura latina, corredati di note di contestualizzazione (informazioni relative all'autore, all'opera o al passo da cui il brano e tratto); in tal modo lo studio, entrando quasi da subito nel vivo dei testi,

permetterà agli alunni di avere una comprensione non solo letterale del testo ed, inoltre, favorirà l'acquisizione progressiva dell'*usus scribendi* degli autori latini.

Modalità Di Recupero
Recupero in itinere e/o corsi di recupero e/o attività di sportello secondo le modalità previste dal PTOF.

Verifiche
Numero minimo di prove: almeno tre prove tra scritto e orale nel primo periodo; tre prove tra scritto e orale nel secondo periodo.

Tipologie delle verifiche
1. Questionari con esercizi di completamento e trasformazione e/o esercizi sulla flessione del nome e del verbo.
2. Questionari, domande sulle strutture grammaticali presenti in un brano tradotto.
3. Domande di commento grammaticale al testo proposto.
4. Traduzione di frasi e brani in lingua con eventuali domande di comprensione.
5. Traduzione di frasi o brani in lingua, traduzione dall'italiano in latino di brevi frasi.
6. Traduzione di frasi e brani in lingua con resa sintattica e lessicale appropriata.
7. Domande di commento lessicale al testo proposto.

Criteri di Valutazione
- Per l'interrogazione orale si fa riferimento alla griglia di valutazione comune .
- Per i questionari scritti costituiscono parametri di valutazione: la pertinenza alla richiesta, la conoscenza articolata e sicura dei contenuti, la capacità di analisi e sintesi, la correttezza e la proprietà linguistica.
- Per le prove scritte si fa riferimento alla griglia d'Istituto.

Griglia di valutazione per LATINO SCRITTO

Nel valutare si tiene conto del livello medio della classe e dell'obiettivo specifico che si intende verificare.
Costituiscono parametri di valutazione la correttezza ortografica e morfosintattica, l'utilizzo del lessico, la resa del testo.
Per ogni errore viene assegnato un punteggio, in base alle seguenti indicazioni:
Errore sintattico
1,0 punto: intera proposizione errata o non tradotta.
Errore morfologico e sintattico
0,50 punti: (tempo verbale, caso, complemento, singolare/plurale ecc..)
Errore lessicale

0,25 punti: imprecisione lessicale; 0,50 punti: errore di interpretazione che implica alterazione del senso.
N.B. Alcune volte gli errori lessicali, nell'economia della versione non vengono conteggiati.
Errori ortografici
0,5 punti: in caso di gravi errori ortografici ripetuti o diversificati.
Il punteggio raggiunto corrisponde alla valutazione secondo la seguente griglia:

Valutazione	Punteggio	Valutazione	Punteggio
10	0	5,5	4,25-5
9,5	0,25 - 0,5	5	5,25-5,75
9	0,75 – 1	4,5	6-6,5
8,5	1,25 - 1,5	4	6,75-7,25
8	1,75-2	3,5	7,5-7,75
7,5	2,25 - 2,5	3	8-10
7	2,75 – 3	2,5	10,25-13
6,5	3,25 - 3,5	2	13,25-26
6	3,75 – 4	1	oltre 16 punti - non svolta

GRIGLIA VALUTAZIONE PER COMPETENZE
LATINO SCRITTO

COMPETENZA 1	**NR=** **Non raggiunto**	**Iniziale = D**	**Base = C** **(obiettivi minimi)**	**Intermedio = B**	**Avanzato = A**	**Livello raggiunto**
Riconoscere e utilizzare adeguatamente le regole morfosintattiche.						
Riconoscimento degli elementi e delle strutture morfo-sintattici.	Mancato riconoscimento degli elementi e delle strutture	Mancato riconoscimento della maggior parte degli elementi e delle	Riconoscimento della maggior parte degli elementi e delle	Riconoscimento quasi totale delle strutture e degli elementi	Riconoscimento completo degli elementi e delle strutture	

	presenti nel testo	strutture presenti nel testo	strutture presenti nel testo	presenti nel testo	presenti nel testo	
Traduzione degli elementi e delle strutture morfo-sintattiche.	Incapacità di tradurre in maniera corretta la totalità degli elementi e delle strutture presenti nel testo	Incapacità di tradurre in maniera corretta la maggior parte degli elementi e delle strutture presenti nel testo	Parziale capacità di applicare le regole studiate; traduzione nel complesso accettabile	Presenza di qualche lieve incertezza nella traduzione di elementi e strutture presenti nel testo	Traduzione del testo latino corretta e puntuale	
Comprensione globale del testo latino.	Fraintendimento totale del testo	Fraintendimento parziale del testo	Comprensione globale del testo pur con alcuni fraintendimenti	Corretta comprensione del testo, nonostante qualche passaggio lievemente impreciso	Completa comprensione del testo	

COMPETENZA 2	**NR= Non raggiunto**	**Iniziale = D**	**Base = C (obiettivi minimi)**	**Intermedio = B**	**Avanzato = A**	**Livello raggiunto**
Rendere il testo latino in un italiano corretto e scorrevole sia dal punto di vista sintattico che lessicale .						
Espressione italiana.	Sono presenti numerose e gravi scorrettezze	Sono presenti numerose scorrettezze morfosintattiche.	E' presente qualche scorrettezza morfosintattica ma non tale da	Sono presenti alcune incertezze morfosintattiche, ma nel complesso il	Il testo latino presenta un italiano corretto, fluido e scorrevole.	

	morfosintattiche.		pregiudicare la complessiva scorrevolezza della resa in italiano.	testo è reso in un italiano scorrevole.		
Uso del lessico.	Sono presenti numerosi errori che pregiudicano la comprensione letterale del testo.	Sono presenti alcuni errori che pregiudicano in parte la comprensione letterale del testo.	E' presente un grave errore o diverse improprietà lessicali, ma non tali da pregiudicare la comprensione del testo.	Il lessico utilizzato è complessivamente adeguato, pur presentando alcune lievi improprietà.	Nella traduzione vengono scelti i vocaboli più adatti al contesto e puntuali.	

FORMAT UNITARIO COMPETENZE ORALI

	LIVELLO AVANZATO	LIVELLO INTERMEDIO	LIVELLO BASE	LIVELLO INIZIALE
C1 Utilizzare gli strumenti espressivi della disciplina Lo studente si esprime in modo corretto, utilizzando i termini specifici della disciplina e della lingua	Linguaggio preciso nell'uso della terminologia specifica, esposizione sicura ed efficace	Adeguata padronanza della terminologia specifica	Accettabile proprietà di linguaggio con eventuali imprecisioni	Scarsa proprietà di linguaggio

C2 Operare confronti e stabilire relazioni L'alunno sa operare confronti e stabilire relazioni, riconosce le principali strutture linguistiche presenti in un testo, sa individuare i nessi morfologici, sintattici, lessicali e sa individuare i connettivi e i rapporti logici esistenti tra le parti del testo.	analisi pronta, sicura e corretta del testo proposto	analisi adeguata e globalmente corretta del testo proposto	analisi del testo proposto con qualche incertezza, ma senza errori gravi	analisi del testo proposto generalmente scorretta
C3 Argomentare L'alunno sa formulare e verificare ipotesi di traduzione, motivando le proprie scelte, anche lessicali, tra le varie possibilità.	Motivazioni delle scelte di traduzione corrette, coerenti e complete	Motivazioni delle scelte di traduzione nel complesso corrette, coerenti anche se non sempre complete	Motivazioni delle scelte di traduzione essenziali e talora imprecise	Motivazioni delle scelte di traduzione scorrette e lacunose

Programmazione disciplinare di LATINO secondo biennio

Finalità

LINGUA

- Sapersi accostare direttamente ai testi d'autore, collocandoli sia in una tradizione di forme letterarie sia nel contesto storico-culturale al quale appartengono.
- Usare consapevolmente le categorie metalinguistiche .
- saper confrontare in modo consapevole la traduzione e il testo originale correttamente analizzato .

CULTURA

- Ampliare gli orizzonti storico-culturali, riportando la civiltà italiana ed europea ai suoi fondamenti linguistici e culturali .
- Prendere consapevolezza del ruolo storico della lingua latina, che sopravvisse alla civiltà romana, assumendo per secoli il ruolo di lingua della cultura nell'intera Europa.
- Acquisire consapevolezza dell'evoluzione di forme e di generi letterari presenti nelle letterature moderne attraverso lo studio della produzione letteraria latina.

Conoscenze

- Riprendere e consolidare le conoscenze di morfologia acquisite nel biennio e completamento della sintassi .
- Conoscere elementi di sintassi dei casi e del periodo contestualizzati nella trattazione dei brani d'autore.
- Avvicinarsi alle diverse tipologie di lessico della letteratura latina (teatrale,poetico, filosofico,storico, etc.) .
- Conoscere i lineamenti di storia della letteratura latina e la trattazione degli autori più significativi della latinità .

Competenze

- Saper rendere in modo appropriato in lingua italiana la versione di un brano latino, sia già studiato sia affrontato "a prima vista" con l'ausilio del dizionario.
- Saper analizzare in modo preciso dal punto di vista morfosintattico e retorico brani letterari presentati in classe.
- Saper individuare e conoscere i caratteri del latino con elementi di analisi sia in un'ottica sincronica che diacronica.
- Saper esporre con chiarezza i caratteri e i periodi più significativi della letteratura latina, dando ai testi una collocazione storica.
- Saper rielaborare ed approfondire autonomamente le tematiche proposte.
- Saper utilizzare una comunicazione verbale sorvegliata, frutto di controllo dei contenuti e correttezza delle strutture usando il linguaggio specifico della disciplina.

Obiettivi

Classe Terza

- Saper analizzare brani letterari presentati in classe sul piano grammaticale e stilistico.
- Procedere nell'analisi di un testo con metodo e lessico specifico .
- Riconoscere i rapporti esistenti fra passato e presente.

Classe quarta

- Organizzare in modo autonomo la presentazione di un argomento.
- Rielaborare le informazioni apprese, esprimendo un punto di vista personale a proposito di questioni attinenti il proprio indirizzo di studi .
- Rispondere in modo circostanziato e sintetico a domande poste .

Scansione contenuti

Classe terza

- **LINGUA :** completamento della morfologia e della sintassi , gerundio, gerundivo, perifrastica passiva, verbi anomali, cenni della sintassi dei casi (costruzione di *videor*) e cenni della sintassi del verbo riscontrati nei testi degli autori, Cesare in particolare.
- **Percorso storico-letterario:** Dalle origini all'età di Cesare, caratteri generali
- **Autori:** Catullo (poesia lirica) e Cesare (prosa).

Classe quarta

- **LINGUA:** sintassi dei casi Nominativo e Accusativo; cenni di sintassi del verbo e del periodo riscontrati nei testi degli autori trattati.
- **Percorso storico-letterario:**completamento Età di Cesare con Sallustio,.Lucilio e la satira(cenni), Lucrezio, Cicerone.

Età di Augusto con Virgilio, Orazio, la storiografia e Livio.

- **Autori:** Sallustio e Livio (storiografia); Lucrezio e Virgilio (poesia); Cicerone (oratoria). Eventualmente, in base ai tempi, Cicerone (altre opere) e Orazio.

Coordinate metodologiche

- **LINGUA**

Analisi guidata dei testi d'autore per favorire il ragionamento sulle strutture morfo-sintattiche e arricchire la riflessione lessicale sui termini latini e il loro esito in italiano e/o in altre lingue; esercizi di traduzione contrastiva; versioni dai libri di testo come compito domestico; potenziamento dell'approccio al testo latino considerato ex novo (comprensione generale, ricerca dei termini sconosciuti, analisi del periodo).

- **Percorso storico letterario**

Lezione frontale; presentazione di moduli anche in formato multimediale; lettura e presentazione di brani significativi in traduzione italiana.

- **Autori**

Spiegazione in classe dei testi, con il coinvolgimento degli studenti nell'analisi contenutistica e retorica.
Traduzione di alcuni testi come compito domestico con l'ausilio di note e dizionario e correzione in classe.

Modalità di recupero

Recupero in itinere e/o corsi di recupero e/o attività di sportello secondo le modalità previste dal PTOF.

Verifiche

Numero minimo di prove: due per periodo.
Tipologia delle prove: traduzione con dizionario di un breve brano, eventualmente con domande di guida alla comprensione; traduzione contrastiva; completamento di traduzione avviata; interrogazioni, test, analisi del testo quesiti letterari con indicazione del numero massimo di righe, relazioni, approfondimenti

Criteri di valutazione

- Per l'interrogazione si fa riferimento alla griglia di valutazione comune.
- Per i questionari scritti costituiscono parametri di valutazione: la pertinenza alla richiesta, la conoscenza articolata e sicura dei contenuti, la capacità di analisi e sintesi, la correttezza e la proprietà linguistica.
- Per la versione dal latino con dizionario si fa riferimento alla griglia d'Istituto .

Programmazione disciplinare di LATINO quinto anno

Finalità

Educazione linguistica

- Usare in modo consapevole le categorie metalinguistiche .
- Prendere consapevolezza del rapporto di vicinanza/ alterità tra Latino e Italiano.
- Saper confrontare in modo consapevole la traduzione e il testo originale correttamente analizzato.

Educazione letteraria
- Prendere consapevolezza delle tappe che hanno condotto la civiltà in cui viviamo ad assumere la propria fisionomia.
- Prendere consapevolezza delle basi comuni e dello spessore storico delle istituzioni letterarie europee.
- Mettere a fuoco un quadro di valori morali e civili condivisi.

Consolidamento di capacità
- Saper vagliare criticamente le informazioni, sapendo scegliere in ogni circostanza solo ciò che è pertinente.
- Assumere l'abitudine ad analizzare e a comprendere qualsiasi messaggio in tutta la sua complessità, cercando il massimo di informazioni attraverso un'indagine sistematica di tutte le sue strutture.
- Assumere l'abitudine a procedere nell'analisi di un testo con metodo e rigore tenendo conto di numerose variabili.

Conoscenze
- Riprendere e consolidare le conoscenze di morfologia e sintassi acquisite nel primo e secondo biennio.
- Prendere familiarità con il lessico di più largo uso negli autori.
- Conoscere i lineamenti di storia letteraria latina.
- Conoscere gli autori più significativi grazie a letture in traduzione.

Competenze
- Saper comprendere brani letterari in lingua con individuazione delle strutture del periodo latino e degli aspetti retorici.
- Saper collocare storicamente e culturalmente testi, autori, tematiche.
- Saper analizzare con precisione brani letterari presentati in classe sul piano grammaticale e stilistico.
- Saper esporre in modo chiaro e corretto, utilizzando il linguaggio specifico della disciplina.
- Saper operare collegamenti e confronti.

Obiettivi
- Procedere nell'analisi di un testo con metodo.
- Controllare la comunicazione verbale, vagliando le informazioni e scegliendo solo quelle più funzionali
- Operare collegamenti e confronti all'interno e all'esterno della disciplina.
- Rispondere in modo circostanziato e sintetico a domande poste.
- Organizzare in modo autonomo la presentazione di un argomento .
- Rielaborare le informazioni apprese, esprimendo un punto di vista personale a proposito di questioni inerenti al percorso di studi.

Scansione contenuti

Storia ed autori della letteratura: Orazio (se non affrontato in quarta), la poesia elegiaca e Ovidio, l'età imperiale e Seneca; Tacito, Quintiliano, un modulo sul romanzo (Petronio, Apuleio), la letteratura cristiana e Agostino.

Modalità di recupero

Recupero in itinere e/o corsi di recupero e/o attività di sportello secondo le modalità previste dal PTOF.

Verifiche

Numero minimo di prove: due per periodo.
Tipologia delle prove: traduzione con dizionario di un breve brano, eventualmente con domande di guida alla comprensione; traduzione contrastiva; completamento di traduzione avviata; interrogazioni, test, analisi del testo quesiti letterari con indicazione del numero massimo di righe, relazioni, approfondimenti e tutto ciò che può attestare l'impegno e la preparazione degli alunni.

Criteri di valutazione

- Per l'interrogazione orale si fa riferimento alla griglia di valutazione comune
- Per i questionari scritti costituiscono parametri di valutazione: la pertinenza alla richiesta, la conoscenza articolata e sicura dei contenuti, la capacità di analisi e sintesi, la correttezza e la proprietà linguistica.

Per la versione dal latino con dizionario si fa riferimento alla griglia d'Istituto

Griglia di valutazione per LATINO SCRITTO

Nel valutare si tiene conto del livello medio della classe e dell'obiettivo specifico che si intende verificare.
Costituiscono parametri di valutazione la correttezza ortografica e morfosintattica, l'utilizzo del lessico, la resa del testo.
Per ogni errore viene assegnato un punteggio, in base alle seguenti indicazioni:
Errore sintattico
1,0 punto: intera proposizione errata o non tradotta.
Errore morfologico e sintattico
0,50 punti: (tempo verbale, caso, complemento, singolare/plurale ecc..)
Errore lessicale
0,25 punti: imprecisione lessicale; 0,50 punti: errore di interpretazione che implica alterazione del senso.
N.B. Alcune volte gli errori lessicali, nell'economia della versione non vengono conteggiati.
Errori ortografici
0,5 punti: in caso di gravi errori ortografici ripetuti o diversificati.
Il punteggio raggiunto corrisponde alla valutazione secondo la seguente griglia:

Valutazione	Punteggio	Valutazione	Punteggio
10	0	5,5	4,25-5
9,5	0,25 - 0,5	5	5,25-5,75
9	0,75 – 1	4,5	6-6,5
8,5	1,25 - 1,5	4	6,75-7,25
8	1,75-2	3,5	7,5-7,75
7,5	2,25 - 2,5	3	8-10
7	2,75 – 3	2,5	10,25-13
6,5	3,25 - 3,5	2	13,25-26
6	3,75 – 4	1	oltre 16 punti - non svolta

GRIGLIA VALUTAZIONE PER COMPETENZE
LATINO SCRITTO

COMPETENZA 1	**NR=** **Non raggiunto**	**Iniziale = D**	**Base = C** **(obiettivi minimi)**	**Intermedio = B**	**Avanzato = A**	**Livello raggiunto**
Riconoscere e utilizzare adeguatamente le regole morfosintattiche.						
Riconoscimento degli elementi e delle strutture morfo-sintattici.	Mancato riconoscimento degli elementi e delle strutture presenti nel testo	Mancato riconoscimento della maggior parte degli elementi e delle strutture presenti nel testo	Riconoscimento della maggior parte degli elementi e delle strutture presenti nel testo	Riconoscimento quasi totale delle strutture e degli elementi presenti nel testo	Riconoscimento completo degli elementi e delle strutture presenti nel testo	
Traduzione degli elementi e delle strutture morfo-sintattiche.	Incapacità di tradurre in maniera	Incapacità di tradurre in maniera	Parziale capacità di applicare le regole studiate;	Presenza di qualche lieve incertezza nella	Traduzione del testo latino	

	corretta la totalità degli elementi e delle strutture presenti nel testo	corretta la maggior parte degli elementi e delle strutture presenti nel testo	traduzione nel complesso accettabile	traduzione di elementi e strutture presenti nel testo	corretta e puntuale	
Comprensione globale del testo latino.	Fraintendimento totale del testo	Fraintendimento parziale del testo	Comprensione globale del testo pur con alcuni fraintendimenti	Corretta comprensione del testo, nonostante qualche passaggio lievemente impreciso	Completa comprensione del testo	

COMPETENZA 2	**NR= Non raggiunto**	**Iniziale = D**	**Base = C obiettivi minimi**	**Intermedio = B**	**Avanzato = A**	**Livello raggiunto**
Rendere il testo latino in un italiano corretto e scorrevole sia dal punto di vista sintattico che lessicale .						
Espressione italiana.	Sono presenti numerose e gravi scorrettezze morfosintattiche.	Sono presenti numerose scorrettezze morfosintattiche.	E' presente qualche scorrettezza morfosintattica ma non tale da pregiudicare la complessiva scorrevolezza della resa in italiano.	Sono presenti alcune incertezze morfosintattiche, ma nel complesso il testo è reso in un italiano scorrevole.	Il testo latino presenta un italiano corretto, fluido e scorrevole.	

Uso del lessico.	Sono presenti numerosi errori che pregiudicano la comprensione letterale del testo.	Sono presenti alcuni errori che pregiudicano in parte la comprensione letterale del testo.	E' presente un grave errore o diverse improprietà lessicali, ma non tali da pregiudicare la comprensione del testo.	Il lessico utilizzato è complessivamente adeguato, pur presentando alcune lievi improprietà.	Nella traduzione vengono scelti i vocaboli più adatti al contesto e puntuali.	

COMPETENZA 3	**NR = non raggiunto**	**Iniziale = D**	**Base = C (obiettivi minimi)**	**Intermedio = B**	**Avanzato = A**	**Livello raggiunto**
Analizzare e commentare il testo proposto inserendo opera e autore nel corretto contesto storico-culturale.						
Analisi.	Analisi con gravi errori.	Analisi parziale	Analisi limitata agli aspetti essenziali.	Analisi corretta anche se incompleta	Analisi attenta, chiara e puntuale.	
Commento.	Commento lacunoso	Commento frammentario	Commento essenziale ma sostanzialmente corretto.	Commento corretto ed articolato.	Commento ricco e articolato.	
Contestualizzazione.	Contestualizzazione assente.	Contestualizzazione parziale	Contestualizzazione essenziale anche se con qualche errore.	Contestualizzazione adeguata.	Contestualizzazione precisa e puntuale.	

	LIVELLO AVANZATO	LIVELLO INTERMEDIO	LIVELLO BASE	LIVELLO INIZIALE
C1 Utilizzare gli strumenti espressivi della disciplina Lo studente si esprime in modo corretto, utilizzando i termini specifici della disciplina e della lingua	Linguaggio preciso nell'uso della terminologia specifica, esposizione sicura ed efficace, completamente corretta sul piano morfologico e sintattico	Adeguata padronanza della terminologia specifica; esposizione chiara e lineare, globalmente corretta sul piano morfologico e sintattico	Accettabile proprietà di linguaggio, esposizione semplice, con eventuali imprecisioni sul piano morfologico e sintattico	Scarsa proprietà di linguaggio; esposizione frammentaria, con molti errori sul piano morfologico e sintattico
C2 Operare confronti e stabilire relazioni L'alunno sa operare confronti e stabilire relazioni, riconosce le principali strutture linguistiche presenti in un testo, sa individuare i nessi morfologici, sintattici, lessicali e sa individuare i connettivi e i rapporti logici esistenti tra le parti del testo. L'alunno sa rielaborare il senso e i passaggi specifici di un testo proposto, operando opportuni confronti tra opere e autori	analisi pronta, sicura e corretta del testo proposto. Rielaborazione corretta, completa e originale dei contenuti, attraverso confronti pertinenti e ben articolati, svolti in modo autonomo	analisi adeguata e globalmente corretta del testo proposto. Rielaborazione adeguata, dei contenuti, attraverso confronti pertinenti, non sempre svolti in modo autonomo	analisi del testo proposto con qualche incertezza, ma senza errori gravi. Rielaborazione essenziale dei contenuti, attraverso confronti accennati e guidati	analisi del testo proposto generalmente scorretta Rielaborazione lacunosa dei contenuti, priva di confronti adeguati

C3 Argomentare L'alunno sa formulare e verificare ipotesi di traduzione, motivando le proprie scelte, anche lessicali, tra le varie possibilità. Lo studente elabora un discorso secondo un punto di vista personale critico, sostenendolo con opportuni argomenti tratti dalla propria esperienza e/o dal proprio bagaglio culturale	Motivazioni delle scelte di traduzione corrette, coerenti e complete Elaborazione fine del discorso, corretto nei contenuti con argomentazioni pertinenti e originali	Motivazioni delle scelte di traduzione nel complesso corrette, coerenti anche se non sempre complete. Elaborazione del discorso adeguata del discorso, corretta nei contenuti con argomentazioni pertinenti	Motivazioni delle scelte di traduzione essenziali e talora imprecise Elaborazione del discorso corretta nei contenuti con argomentazioni adeguate ma semplici	Motivazioni delle scelte di traduzione scorrette e lacunose Elaborazione del discorso lacunosa nei contenuti, con argomentazioni non sempre pertinenti